



جمهوری اسلامی ایران
وزارت امور خارجه

شماره : ۹۴۱/۸۳۴۲۸۱
تاریخ : ۱۴۰۰/۰۴/۱۵
زمان : ۱۱:۲۹:۵۹
پیوست : دارد

بسمه تعالی

جناب آقای کرباسی ، معاون محترم امور بین الملل اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران
جناب آقای سرافرازی، رئیس محترم مرکز روابط عمومی و امور بین الملل وزارت جهاد کشاورزی
موضوع: درخواست شرکت " " *FRUITREAL* بلاروس برای خرید ماهی، سبزیجات و انواع میوه
با سلام،

به پیوست تصویر نامه شرکت " " *FRUITREAL* بلاروس مبنی بر اعلام آمادگی برای خرید ماهی تازه، سبزیجات
و انواع محصولات باغی از کشورمان، جهت بررسی و انعکاس به مجموعه های ذیربط داخلی ارسال می گردد.

علیرضا حقیقیان
دستیار وزیر و مدیر کل اوراسیا

رونوشت :

سازمان توسعه تجارت ایران - دفتر بازرگانی اروپا و آمریکا
اتاق تعاون ایران - معاون اقتصادی و امور بین الملل



"FRUITREAL" Ltd

Tel.: +375-214-41-10-30, fax: +375-214-41-10-31, e-mail: info@fruitreal.by
211401, Republic of Belarus, Vitebsk region, Polotsk, Oktyabrskaya St., 25/1-6 room 17
UNP: 390390118, ОКПО: 293064122000
IBAN: BY85PJCB30122104701000000933, "Priobank" JSC CBU 202 Polotsk,
BIC: PJCBBY2X, bank address: Polotsk, F. Polotskoy Str., 1a

Handwritten: № 960

Embassy of the Islamic Republic of Iran in the Republic of Belarus

st. Starovilensky, 41a, Minsk, 220053

About assistance

"Fruitreal" Ltd is one of the leading importers of fresh fruits and vegetables to the Republic of Belarus. The economic activity of the enterprise is based on the implementation of long-term business processes. Working with a network of direct suppliers from all continents (these are more than 220 contractors from seventy countries), the Company has a certain authority at the international level and a business reputation as a bona fide participant in international business transactions. "Fruitreal" Ltd pays with all counterparties in a timely manner and in full, as evidenced by the absence of statements of claim in the courts of the Republic of Belarus and international courts, the absence of initiated enforcement proceedings in the Compulsory Enforcement Department of the Main Department of Justice of the Vitebsk Regional Executive Committee.

Currently, the Company has a need to supply fresh agricultural products of the 2021 harvest grown in the Islamic Republic of Iran, namely: pepper - 600 tons per season, kiwi - 600 tons per season, iceberg lettuce - 200 tons per season, watermelon - 300 tons per season, tomatoes - 400 tons per season, cucumbers - 600 tons per season, eggplants and zucchini - 200 tons per season, onions, carrots, beets - 500 tons per season, cabbage - 500 tons per season, grapes - 200 tons per season, lemon - 200 tons per season, orange - 200 tons per season, garlic - 100 tons per season.

Considering the above, we ask you to assist in establishing contacts with manufacturing companies or exporters of the specified agricultural products in the territory of the Islamic Republic of Iran, which can provide high quality goods, market prices, and provide all the necessary documents for importing goods into the Republic of Belarus.

For any questions that arise, please contact the following officials of "Fruitreal" Ltd:

- Head of Purchasing Department Andrey Dumpa, tel. +375 29 155 18 55;
- Deputy Head of Purchasing Department Dmitry Alish, tel. +375 29 628 41 12.

Thanks in advance for your assistance.

Regards,

Director of "Fruitreal" Ltd



Pechenkin A.V.



ООО «ФРУТРЕАЛ»

тел. +375-214-41-10-30, факс +375-214-41-10-31, e-mail: info@fruitreal.by
211401, Республика Беларусь, Витебская область г. Полоцк, ул. Октябрьская, 25/1-б,
ком. 17
УНП 390390118 ОКПО 293064122000
IBAN: BY85PJCB30122104701000000933а «Приорбанк» ОАО ЦБУ 202 г. Полоцк
BIC: PJCBVY2X, адрес банка: г. Полоцк, ул. Е. Полоцкой, 1А

И.В. Адад № *900*

Посольство Исламской Республики Иран в Республике Беларусь

ул. Старовиленский, 41а, г. Минск, 220053

Об оказании содействия

Общество с ограниченной ответственностью «Фрутреал» является одним из ведущих импортеров свежих фруктов и овощей в Республику Беларусь. Хозяйственная деятельность предприятия строится на основе выполнения долгосрочных бизнес-процессов. Работая с сетью прямых поставщиков со всех континентов (это более 220 контрагентов из семидесяти стран), Общество имеет определенный авторитет на международном уровне и деловую репутацию добросовестного участника хозяйственных международных операций. Общество с ограниченной ответственностью «Фрутреал» рассчитывается со всеми контрагентами своевременно и в полном объеме, о чем свидетельствует отсутствие исковых заявлений в судах Республики Беларусь и международных судах, отсутствие возбужденных исполнительных производств в отделе принудительного исполнения главного управления юстиции Витебского облисполкома

В настоящее время у предприятия возникла необходимость в поставках свежей сельскохозяйственной продукции урожая 2021 года, выращенной в Исламской Республике Иран, а именно: перец – 600 тонн в сезон, киви – 600 тонн в сезон, салат айсберг – 200 тонн в сезон, арбуз – 300 тонн в сезон, томаты – 400 тонн в сезон, огурцы – 600 тонн в сезон, баклажаны и кабачки – 200 тонн в сезон, лук, морковь, свекла – 500 тонн в сезон, капуста – 500 тонн в сезон, виноград – 200 тонн в сезон, лимон – 200 тонн в сезон, апельсин – 200 тонн в сезон, чеснок – 100 тонн в сезон.

Принимая во внимание вышеизложенное, просим оказать содействие в установлении контактов с компаниями-производителями либо экспортерами указанной сельскохозяйственной продукции на территории Исламской Республики Иран, которые могут обеспечить высокое качество товаров, рыночные цены, и предоставить все необходимые документы для ввоза товара в Республику Беларусь.

По всем возникающим вопросам просим связываться со следующими должностными лицами ООО «Фрутреал»:

- начальник отдела закупки Думпа Андрей Сергеевич, тел. +375 29 155 18 55;
- заместитель начальника отдела закупки Алиш Дмитрий Валерьевич, тел. +375 29 628 41 12.

Заранее благодарим за оказываемое содействие.

С уважением,

Директор ООО «Фрутреал»



А.В. Печёнкин